

I RÉYNÂ É I BÖQUYO

I concheyè « böquyo » vouajey û Chin-Bèrnâ
Âvoue o réynâ.
O te menâe p'o nâ.
Fajey tsâ, an jû chey,
A fallu aâ bâ p'oûna préonta gôle
E can an jû tséiflâ
I réynâ a di : « E pâ i to, fô törnâ é nâ.
Mâ coûme féire ?
Më te cotonâ contre o rouon
E yo ëmpontonâ chû é t'avoue cörne pouréi choeuta
E apréi te tëryo é nâ pâ bârba. »
« Pâ bârba » a di i böquyo, « arö pâ moujâ,
T'i proeu i pli fën di réynâ. »
I réynâ ch'ë decoubenâ,
Âche âtra plantâ
E t'a ouncô moquyerandâ.
« Che t'ouchey atan d'ëntînte
Que t'a öndze a bârba
T'arey oun manetin moujâ
Déan que choeutâ bâ.
Öra éprûe d'ënvintâ
Po te d'ën trère di pe ché tërà.
Yo i couéyte d'aâ û Chin Bèrnâ
Prée po éj abotchya. »

Dèquye vo dère de sta ?
Mâfyâ-vo di réynâ que prîon trouà
E déan que féire oun châ
E bon de to mejourâ.

*Adaptation en patois de Marcel Michelet
Transcription littéraire de Maurice Michelet à partir d'une cassette audio.*